

---

## ДОШКОЛЬНЫЙ ЭТАП ОБРАЗОВАНИЯ: РУССКИЙ ЯЗЫК И СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА

Е.А. Хамраева

Кафедра русского языка как иностранного  
Московский педагогический государственный университет (МПГУ)  
*Вернадского просп., 88, Москва, Россия, 119571*

В статье рассматривается вопрос о необходимости создания в дошкольном учреждении социокультурной среды. Приводится пример создания такой среды в программе «Разноцветная планета», которая организует билингвальное и бикультурное взаимодействие детей на основе народных сказок на разных языках.

**Ключевые слова:** дошкольный этап, дети-билингвы, социокультурная среда, образовательная среда, сказки.

Понятие «социокультурная образовательная среда» трактуется в науке широко. Мы отталкиваемся от идей Л.С. Выготского, вслед за ним объясняя ее как многомерное социально-культурное педагогическое явление, связанное различными коммуникативными механизмами и оказывающее влияние на процесс развитие личности [1]. Следуя идее общественно-исторической природы психики, Выготский трактует социальную среду не как «фактор», а как «источник» развития личности. В развитии ребенка, замечает он, существуют как бы две переплетенные линии: первая следует пути естественного созревания; вторая состоит в овладении культурами, способами поведения и мышления. Вспомогательными средствами организации поведения и мышления, которые человечество создало в процессе своего исторического развития, являются системы знаков-символов (например, язык, письмо, система исчисления и др.).

Категория «культурно-образовательное пространство» выступает объектом анализа в педагогике, в пограничных областях взаимодействия педагогики и философии, педагогики и культурологии, социологии и философии и т.д. Данный термин интегрирует сложные междисциплинарные теоретические проблемы — культуру и образование. Среда оказывается условием развития личности; в то же время под влиянием деятельности человека среда изменяется сама. Вот почему проблемы взаимоотношений человека и среды рассматриваются в рамках различных научных дисциплин и направлений, например, в работах В.С. Библера, М.М. Бахтина, Л.С. Выготского. Другую группу образуют фундаментальные работы, посвященные проблемам философии образования (Н.Б. Крылова, Е.Г. Осовский, В.С. Швырев и др.). Изложенные в них идеи позволяют раскрыть место и роль образования в обществе, понять фундаментальные основания культуры, ценностные ориентации человека как субъекта и носителя культуры.

В современной педагогике под культурно-образовательной средой понимается открытая, многоуровневая, самоорганизующаяся система, представляющая совокупность культурно-образовательных условий и действий людей, обеспечивающих

их реализацию. Иными словами, школьная социокультурная образовательная среда — это те условия, те возможности школы, которые создают и одновременно используют *все* участники образовательного процесса для личностного развития. На наш взгляд, понятие социокультурной образовательной среды сегодня становится приоритетным в организации образовательного процесса в современной поликультурной, полиязыковой и поликонфессиональной России. Конечно, именно дошкольный этап является первоочередным в проектировании социокультурной образовательной среды. Тенденции миграционных процессов, отмечаемые специалистами сегодня, приводят к еще большему многообразию социума, в чем мы видим значительный ресурс, позволяющий конструировать образовательную среду в духе толерантности и межкультурного диалога. Мы исходим из того, что для существенного улучшения качества образования нам необходимо осознать потенциал многообразия в образовательной среде как пространстве возможностей для самореализации каждого ребенка.

Под образовательным пространством многими педагогами понимается система, включающая в себя разные структурные элементы: совокупность образовательных технологий, внеучебную работу, управление учебно-воспитательным процессом, взаимодействие с внешними образовательными и социальными институтами [4].

Итак, социокультурная образовательная среда — это сложная структура общественных, материальных и духовных условий, в которых реализуется деятельность человека. Увеличивающаяся динамика изменений в современной России приводит к тому, что каждое следующее поколение обучаемых фактически сталкивается с новой образовательной средой, что задает новые требования к научно-методологическим исследованиям и методическим разработкам, способствующим поиску новых механизмов обновления результатов адаптации к новой среде обучающихся, педагогов, организаторов образования. Образовательная среда есть «прежде всего подсистема социокультурной среды, совокупность исторически сложившихся факторов, обстоятельств, ситуаций, то есть целостность специально организованных педагогических условий развития личности» [3].

Русский язык как основа организации социокультурной образовательной среды может стать ее центральным элементом практически на любом этапе организации обучения. Мы исследовали возможности организации билингвального обучения и диалога культур (родной язык, родная культура и русский язык + русская культура) в примерной основной образовательной программе для дошкольного этапа обучения «Разноцветная планета». Именно эта программа, на наш взгляд, призвана реализовать идеи межкультурного диалога и равного старта в образовании всех детей, населяющих Российскую Федерацию, в том числе не являющихся носителями русского языка. Программа «Разноцветная планета», разработанная большим коллективом ученых из Москвы и российских регионов — Татарстана и Якутии, характеризуется интересным подходом, включающим русский язык и русскую культуру (на дошкольном этапе реализованную через русские сказки) в духовно-нравственное, психическое и физическое развитие детей. Отличительной особенностью методологического аппарата программы «Разноцветная

планета» является использование в образовательно-воспитательном процессе в большом объеме игровых методов, по сути являющихся средствами формирования толерантности и установления доверительных отношений в детском коллективе. Народы, населяющие Россию, могут включать в деятельность этнические игры и элементы народной педагогики. Обязательным условием реализации таких элементов становится применение принципов открытости и вовлечения в процесс игры всех детей, вне зависимости от их национальности, а также сменяемости народных игр, использование игр разных народов и разных народных сказок в своей практике.

Искусство, художественная литература, устное народное творчество, в том числе сказка, осуществляют миссию создания социокультурной образовательной среды в образовательной организации. Сказка — отражение этнического опыта многих поколений. По словам К.Д. Ушинского, сказка является системой воспитания, созданной самим народом. В сказках в художественной форме представляются особенности гендерного воспитания и взаимоотношения полов, требования народной морали и образцы поведения. Сказка разъясняет нравственные понятия, которые являются этическими нормами общества. Так, сказка во многом способствует становлению личности, а такие направления дошкольного развития, как «Речь и коммуникация» и «Чтение художественной литературы» обеспечивают интегративный характер деятельности детей. Повторяемость, структурная цельность и содержательная глубина сказок издавна служили материалом, концентрирующим в своих моделях элементы народного сознания, передаваемого детям.

В целом, в основу программы «Разноцветная планета» легли обогащенные билингвальные подходы — социальные стратегии, помогающие педагогу организовать деятельность с ребенком по освоению родного и неродного (в нашем случае русского) языков в самом начале адаптационного периода, с первых шагов вхождения в образовательное пространство. Оптимальное по времени и форме «подключение» к процессу воспитания и обучения на родном языке любого другого второго языка (в настоящее время в программе предусмотрено взаимодействие русского, татарского и якутского языков) организовано в программе «Разноцветная планета» на коммуникативно-деятельностной основе и предполагает включение интерактивного взаимодействия.

Итак, создание в любом дошкольном учреждении социокультурной образовательной среды — необходимое условие его существования и развития. Именно русский язык и элементы русской культуры (на дошкольном этапе русские сказки) актуализируют диалог культур в воспитании и образовании детей, служат основой дальнейшего его эффективного развития.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Выготский Л.С.* Педагогическая психология. — М.: Педагогика, 1991. — 480 с.
- [2] *Воюшина М.П.* Ребенок в культурно-образовательном пространстве Санкт-Петербурга: Монография / Воюшина М.П., Рыжкова Т.В., Костюхина М.С. и др. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2009. — 138 с.
- [3] *Кулюткин Ю.Н., Тарасов С.С.* URL: [http://znanie.org/journal/n1\\_01/obraz\\_sreda.html](http://znanie.org/journal/n1_01/obraz_sreda.html)

- [4] *Щиголева Н.В.* Структура культурно-образовательного пространства. — URL: [http://elib.org.ua/pedagogics/ua\\_readme.php?subaction=showfull&id=1107802544&archive=&start\\_from=&ucat=1&](http://elib.org.ua/pedagogics/ua_readme.php?subaction=showfull&id=1107802544&archive=&start_from=&ucat=1&)

## LITERATURA

- [1] *Vygotskiy L.S.* Pedagogicheskaya psihologiya. — M.: Pedagogika, 1991. — 480 s.  
[2] *Voyushina M.P.* Rebenok v kulturno-obrazovatelnom prostranstve Sankt-Peterburga: Monografiya / Voyushina M.P., Ryijkova T.V., Kostyuhina M.S. i dr. — SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 2009. — 138 s.  
[3] *Kulyutkin Yu.N., Tarasov S.S.* URL: [http://znanie.org/jornal/n1\\_01/obraz\\_sreda.html](http://znanie.org/jornal/n1_01/obraz_sreda.html)  
[4] *Schigoleva N.V.* Struktura kulturno-obrazovatel'nogo prostranstva. — URL: [http://elib.org.ua/pedagogics/ua\\_readme.php?subaction=showfull&id=1107802544&archive=&start\\_from=&ucat=1&](http://elib.org.ua/pedagogics/ua_readme.php?subaction=showfull&id=1107802544&archive=&start_from=&ucat=1&)

## RUSSIAN LANGUAGE IN MULTICULTURAL SOCIETY: PRESCHOOL STAGE OF SOCIOCULTURAL EDUCATIONAL MILIEU ORGANIZATION

**E.A. Khamraeva**

Russian as foreign language department  
Moscow State Pedagogical University  
*Vernadskogo pr., Moscow, Russia, 119571*

The article is devoted to the necessity of preschool sociocultural milieu. The article gives an example of creating such milieu in the “Colorful planet” program which offers a bilingual and bicultural interaction between children based on the folk fairy tales in different languages.

**Key words:** pre-school stage, bilingual children, sociocultural milieu, educational milieu, fairy tales.